

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions**  
**- TPSGC**  
**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0B2 / Noyau 0B2**  
**Gatineau, Québec K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Fuel & Construction Products Division  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
7A2, Place du Portage, Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Corps principal de la cuve d'épurat	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 23375-150406/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 23375-150406	<b>Date</b> 2015-02-24
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HL-657-66721	
<b>File No. - N° de dossier</b> hl657.23375-150406	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-03-23</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Turner, Louie	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hl657
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-3975 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-5227
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Cet amendement #2 à pour but de répondre aux questions soumises par les soumissionnaires éventuels.

Question 1 :

Le réducteur concentrique illustré dans le dessin fait référence à une configuration de 18 po sur 2 po. Il n'est pas possible de se procurer un réducteur de cette configuration ou qui respecte la norme ASME/ANSI B16.9. Serait-il acceptable d'utiliser un réducteur d'une autre configuration?

Réponse 1 :

Le réducteur conique de 18 po sur 2 po n'a pas besoin de répondre explicitement à la norme ASME B16.9. Il suffit que l'ensemble réponde aux normes en matière de pression et de température indiquées à l'annexe A ainsi qu'à celles de la CNTS. Le réducteur peut être plus long (dans une marge raisonnable) afin de permettre la fabrication. Une fabrication sur mesure peut être nécessaire.

Question 2 :

La longueur standard d'un réducteur de 18 po est de 15 po. Dans le dessin, il est indiqué que le réducteur mesure 12 po. D'autres configurations sont-elles acceptables?

Réponse 2 :

La longueur du réducteur de 2 po peut être supérieure.

Question 3 :

Annexe A – Élément n° 6 – Nous proposerons l'utilisation d'une tôle d'acier laminé plutôt que d'un tuyau sans soudure afin de diminuer les coûts, car il s'agit d'une solution acceptable. Cependant, il est indiqué à l'élément n° 6 que « tous les autres composants de la construction de la cuve devant être conformes à l'annexe B, sans oublier les modifications nécessaires ».

- a. Cela dit, en raison de la taille et de l'épaisseur du cône de transition, il est impossible de se procurer un réducteur concentrique de 18 po sur 2 po, tout comme il est impossible de façonner le cône en raison de sa taille et de son épaisseur (trop serré). ESFL désire proposer l'utilisation d'un bouchon de tuyau. Est-ce acceptable?

- b. Selon votre plan préliminaire et en raison de l'utilisation d'une tôle d'acier laminé pour l'enveloppe, les ajutages de 2 et 6 po devront être de la série XXS (plutôt que de la série 160 comme il est indiqué à l'annexe B). Est-ce acceptable?

Réponse 3 :

L'utilisation d'un bouchon de tuyau n'est pas acceptable. La longueur du réducteur peut être prolongée aux fins de fabrication. Il est essentiel que le réducteur soit de forme conique et que l'inclinaison soit constante entre les connexions soudées à 18 et 2 po. Il est acceptable d'utiliser des ajutages de 2 et 6 po de la série XXS.

Question 4 :

Annexe A – Élément n° 8 – Des brides pleines doivent être utilisées avec la cuve. Doivent-elles être faites d'acier ordinaire (aux fins d'expédition seulement) ou d'acier inoxydable?

Réponse 4 :

Les brides doivent être en acier inoxydable 316L. Des brides de 18 po ne sont pas nécessaires aux fins d'expédition. Cependant, l'entrepreneur doit soumettre la cuve à un essai hydraulique, ce qui nécessite l'utilisation d'une bride pleine de 18 po.

Question 5 :

Veuillez prendre note que nous avons émis les hypothèses suivantes concernant votre plan préliminaire, étant donné que des détails ne sont pas disponibles :

- a. La PSMA est égale à la pression demandée.
- b. Corrosion admissible = 0 mm
- c. La charge extérieure de l'ajutage n'est pas prise en compte.

Réponse 5 :

Ces hypothèses sont correctes.

Question 6 :

Pouvez-vous confirmer si ce qui suit est nécessaire?

- a. Vidange de l'azote aux fins d'expédition (à une pression manométrique de 5 lb/po<sup>2</sup>)
- b. Analyse chimique sur site
- c. Décapage et passivation des soudures et des surfaces

Réponse 6 :

Il n'est pas nécessaire de procéder à la vidange de l'azote aux fins d'expédition; il est nécessaire de procéder à l'analyse chimique sur site, mais il n'est pas nécessaire de procéder au décapage et à la passivation. L'intérieur de la cuve doit être nettoyé avant l'expédition.

Toutes les autres modalités de l'invitation à soumissionner demeurent les mêmes.